

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 640/97 van de Commissie van 14 april 1997 tot beëindiging van een inschrijving voor de levering van granen in het kader van de voedselhulp 1

- ★ Verordening (EG) nr. 641/97 van de Commissie van 14 april 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1249/96 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen 2

Verordening (EG) nr. 642/97 van de Commissie van 14 april 1997 tot beperking van de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten voor meel en griesmeel van zachte tarwe en durumtarwe 9

Verordening (EG) nr. 643/97 van de Commissie van 14 april 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 11

Verordening (EG) nr. 644/97 van de Commissie van 14 april 1997 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 13

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

97/248/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 25 maart 1997 waarbij in beginsel wordt erkend dat het dossier dat is ingediend voor een grondig onderzoek met het oog op de eventuele opnemings van *Pseudomonas chlororaphis* in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, volledig is ⁽¹⁾ 15

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

- ★ Beschikking van de Commissie van 25 maart 1997 tot wijziging van Beschikking 92/452/EEG houdende vaststelling van lijsten van embryoteams en embryoproductieteams die in derde landen zijn erkend met het oog op de uitvoer van runderembryo's naar de Gemeenschap ⁽¹⁾ 17

- ★ Beschikking van de Commissie van 25 maart 1997 houdende goedkeuring van het programma voor de uitroeiing van infectieuze boviene Rhinotracheitis (IBR) in Oostenrijk ⁽¹⁾ 19

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 640/97 VAN DE COMMISSIE**van 14 april 1997****tot beëindiging van een inschrijving voor de levering van granen in het kader van de voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het
beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter
ondersteuning van de voedselzekerheid⁽¹⁾, en met name
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EG) nr.
538/97⁽²⁾ een inschrijving heeft gehouden voor de leve-
ring van graan in het kader van de voedselhulp; dat, wat
partij F betreft, de leveringsvoorwaarden moeten worden
herzien en dat bijgevolg voor deze partij de inschrijving
moet worden beëindigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor partij F van de bijlage bij Verordening (EG) nr.
538/97 is de inschrijving beëindigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 april 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 83 van 25. 3. 1997, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 641/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 april 1997

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1249/96 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 4,

Overwegende dat de voorschriften inzake de afwikkeling van de graaninvoer in de Gemeenschap zijn vastgelegd bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat in de praktijk bij de toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 met betrekking tot de invoer van glazige maïs is gebleken dat deze tekst op een aantal punten moet worden aangepast; dat deze aanpassingen met name betrekking hebben op administratieve aspecten in verband met de douanecontrole op de invoer van glazige maïs alsmede, met name, in verband met de toe te kennen verlaging van het recht; dat derhalve Verordening (EG) nr. 1249/96 dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1249/96 wordt als volgt gewijzigd:

1. Lid 5 van artikel 2 wordt vervangen door de volgende tekst:

„5. De importeur kan een forfaitaire verlaging van het invoerrecht verkrijgen:

- van 14 ecu per ton voor de invoer van zachte tarwe van hoge standaardkwaliteit,
- van 8 ecu per ton voor de invoer van brouwergerst,
- van 14 ecu per ton voor de invoer van glazige maïs waarvan de kwaliteit beantwoordt aan de in bijlage I vastgestelde eisen.

Voor deze verlaging moeten de volgende voorwaarden zijn vervuld:

- a) in vak 20 van het invoercertificaat is door de aanvrager aangegeven welk verwerkt product op basis van het in te voeren graan zal worden vervaardigd;
- b) bij het aanvragen van het invoercertificaat gaat de importeur schriftelijk de verbintenis aan dat de totale in te voeren hoeveelheid product overeenkomstig het vermelde in vak 20 van het certificaat zal worden verwerkt binnen zes maanden vanaf de datum van aanvaarding voor het vrije verkeer. De importeur preciseert de plaats waar de verwerking zal plaatsvinden als volgt:
 - hetzij door de naam van een verwerkingsbedrijf en van een lidstaat te vermelden,
 - hetzij door ten hoogste vijf verschillende verwerkingsfabrieken te vermelden.

Voor de verzending van het product met het oog op verwerking ervan moet, voor het vertrek van het product, in het kantoor van inkleding een controle-exemplaar T 5 worden opgemaakt overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie ⁽¹⁾. De onder a) bedoelde vermelding alsmede de vermelding van de fabriek en van de plaats van verwerking worden overgenomen in vak 104 van het T 5-document;

c) de importeur stelt bij de betrokken bevoegde instantie een zekerheid van 14 ecu per ton voor zachte tarwe en glazige maïs, en van 8 ecu per ton voor gerst. Is het recht dat voor het betrokken product geldt op de dag waarop de douaneformaliteiten bij invoer worden vervuld echter lager dan 14 ecu per ton in het geval van zachte tarwe of glazige maïs, of dan 8 ecu per ton in het geval van gerst, dan is deze zekerheid gelijk aan het betrokken recht.

Deze zekerheid wordt vrijgegeven op voorwaarde dat de betrokkene het bewijs levert van het specifieke eindgebruik dat de toekenning van een kwaliteitstoeslag op de prijs van het onder a) bedoelde basisproduct rechtvaardigt. Daarmee moet, eventueel met behulp van het controle-exemplaar T 5, ten genoegen van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van invoer worden aangetoond dat de totale ingevoerde hoeveelheid is verwerkt tot het onder a) bedoelde product.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

De verwerking wordt geacht te hebben plaatsgevonden indien binnen de onder b) genoemde termijn:

- wat zachte tarwe betreft, het onder a) bedoelde product is vervaardigd
 - hetzij in een of meer van de fabrieken die toebehoren aan het onder b) bedoelde bedrijf en in de onder b) bedoelde lidstaat liggen,
 - hetzij in de onder b) bedoelde verwerkingsfabriek of in één van de onder b) bedoelde verwerkingsfabrieken,
- wat brouwersgerst betreft, de gerst is geweekt, en
- wat glazige maïs betreft, de maïs een bewerking voor de vervaardiging van een product van GN-code 1904 10 10 of 1103 13 heeft ondergaan."

2. Bijlage I wordt vervangen door bijlage I bij deze verordening.

3. Het onderstaande artikel 2 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 2 bis

1. Voor de invoer in de Gemeenschap van glazige maïs van GN-code 1005 90 00 waarvoor een forfaitaire verlaging met 8 ecu per ton is toegekend en waarvoor het invoercertificaat tussen 1 juli 1996 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening is aangevraagd, wordt op verzoek van de importeur of diens gemachtigde het verschil tussen het invoerrecht dat voor de werkelijk ingevoerde hoeveelheden is betaald en het invoerrecht dat bij toepassing van een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 ecu per ton verschuldigd is, terugbetaald.

2. Op verzoek van de betrokkene verstrekt de bevoegde instantie van de lidstaat die het invoercertificaat afgeeft, een attest overeenkomstig het model in bijlage III, waarin de hoeveelheid is gepreciseerd waarvoor een gedeeltelijke terugbetaling van het in lid 1 bedoelde recht mogelijk is, overeenkomstig het bepaalde in artikel 880 van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

3. Op grond van het in lid 2 bedoelde attest en het in artikel 2, lid 5, onder c), bedoelde bewijs van het specifieke eindgebruik, moeten de terugbetalingsverzoeken binnen 30 dagen na de datum van inwerkingtreding van deze verordening worden ingediend. De terugbetalingsverzoeken moeten vergezeld gaan van het invoercertificaat, het in lid 2 bedoelde attest en de aangifte voor het vrije verkeer voor de betrokken invoer."

4. Bijlage II bij deze verordening wordt als bijlage III in Verordening (EG) nr. 1249/96 ingevoegd.

5. In artikel 6, lid 1, wordt de eerste alinea vervangen door de volgende tekst:

„1. Voor durumtarwe, voor zachte tarwe van hoge of gemiddelde standaardkwaliteit en voor glazige maïs neemt het douanekantoor waar het product in het vrije verkeer wordt gebracht, bij elke invoer overeenkomstig het bepaalde in de bijlage bij Richtlijn 76/371/EEG van de Commissie⁽²⁾ representatieve monsters.

Deze monsters worden genomen:

- in het geval van zachte tarwe van hoge of gemiddelde kwaliteit: voor analyse op het eiwitgehalte, het soortelijk gewicht en het aandeel aan uitschot (Schwarzbesatz) zoals omschreven in Verordening (EEG) nr. 2731/75 van de Raad⁽³⁾,
- in het geval van durumtarwe: voor analyse op het soortelijk gewicht, het aandeel aan uitschot (Schwarzbesatz) en het aandeel aan glazige korrels, en
- in het geval van glazige maïs: voor bepaling van de flotatie-index, het soortelijk gewicht en het aandeel aan glazige korrels.

Wanneer de Commissie een door de staat van oorsprong van het product bekrachtigd en afgegeven kwaliteitscertificaat voor zachte tarwe, durumtarwe of glazige maïs officieel erkent, worden deze monsters echter slechts bij wijze van controle op de gecertificeerde kwaliteit verricht voor een voldoende representatief aantal ingevoerde partijen.

Daartoe worden overeenkomstig de in de artikelen 63 tot en met 65 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 vastgestelde beginselen inzake administratieve samenwerking de door de Argentijnse instantie „Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa)” afgegeven certificaten officieel door de Commissie erkend. Wanneer de op het door Senasa afgegeven kwaliteitscertificaat vermelde analyseparameters beantwoorden aan de in bijlage I vermelde minimumkwaliteitseisen voor glazige maïs, worden voor iedere haven van binnenkomst en voor ieder verkoopseizoen monsters genomen op ten minste 3 % van de ingevoerde ladingen. In bijlage IV is een model van het door Senasa afgegeven kwaliteitscertificaat opgenomen. In het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen, C-reeks, worden een afdruk van het door de Argentijnse regering erkende stempel alsmede een kopie van de door die regering erkende handtekeningen opgenomen. ”

6. Bijlage III bij deze verordening wordt als bijlage IV in Verordening (EG) nr. 1249/96 ingevoegd.

7. In artikel 6 wordt lid 2 vervangen door de volgende tekst:

„2. De referentiemethoden voor de in lid 1 bedoelde analyses zijn die welke zijn beschreven in Verordening (EEG) nr. 1908/84 van de Commissie⁽¹⁾ en Verordening (EEG) nr. 2731/75.

Glazige maïs is maïs van de soort „*Zea maïs indurata*”, waarvan de korrels een overwegend glazig endosperm hebben (harde of hoornachtige textuur). De korrels zijn doorgaans oranje of rood van kleur. Het bovenste gedeelte (tegenover de kiem), de „kroon”, vertoont geen spleet.

Maïskorrels worden glazige-maïskorrels genoemd wanneer zij aan de volgende twee criteria voldoen:

- de „kroon” vertoont geen spleet, en
- op een longitudinale coupe vertoont het endosperm een melige kern met daar omheen een hoornachtige laag. Het hoornachtige gedeelte moet het grootste deel van de totale oppervlakte van de coupe uitmaken.

Het percentage glazige-maïskorrels wordt vastgesteld door op een representatief monster van 100 korrels het aantal korrels te tellen dat aan bovenstaande criteria beantwoordt.

De referentiemethode voor het bepalen van de flotatie-index is vastgesteld in bijlage V.”.

8. Bijlage IV bij deze verordening wordt als bijlage V in Verordening (EG) nr. 1249/96 ingevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 april 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„BIJLAGE I

CRITERIA VOOR DE INDELING VAN DE INGEVOERDE PRODUCTEN

(op basis van een vochtgehalte van 12 gewichtspercenten of een daarmee overeenkomende waarde)

Product	Zachte tarwe en spelt ⁽¹⁾ , met uitzondering van mengkoren			Durumtarwe	Glazige maïs	Andere dan glazige maïs	Andere granen
GN-code	1001 90			1001 10	1005 90 00	1005 10 90 en 1005 90 00	1002, 1003 en 1007 00 90
Kwaliteit	Hoog	Gemiddeld	Laag				
1. Minimaal procentueel eiwitgehalte	14,0	11,5	—	—	—	—	—
2. Minimaal soortelijk gewicht in kg/hl	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	—
3. Maximaal procentueel aandeel aan uitschot (Schwarzbesatz)	1,5	1,5	—	1,5	—	—	—
4. Minimaal procentueel aandeel aan glazige korrels	—	—	—	75,0	95,0	—	—
5. Maximumwaarde van de flotatie-index	—	—	—	—	25,0	—	—

⁽¹⁾ Deze criteria gelden voor gedopte spelt.

TOLERANTIES

Tolerantie voor	Durumtarwe en zachte tarwe	Glazige maïs
het eiwitgehalte	– 0,7	—
het minimaal soortelijk gewicht	– 0,5	– 0,5
het maximaal aandeel aan uitschot	+ 0,5	—
het aandeel aan glazige korrels	– 2,0	– 3,0
de flotatie-index	—	+ 1,0 ^a

*BIJLAGE II**„BIJLAGE III***MODEL VOOR HET IN ARTIKEL 2 BIS BEDOELDE ATTEST VOOR DE TERUGBETALING
VAN HET RECHT**

Invoercertificaat referentienr.:

Houder (naam, volledig adres en lidstaat):

Instantie die het uittreksel afgeeft (naam en adres):

Rechten overgedragen aan (naam, volledig adres en lidstaat):

Hoeveelheid waarvoor terugbetaling kan worden gevraagd, overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG)
nr. 1249/96 (hoeveelheid in kg):

(Datum en handtekening)“.

BIJLAGE III

„BIJLAGE IV

**MODEL-KWALITEITSCERTIFICAAT VAN „SENASA” DOOR DE ARGENTIJNSE REGERING
ERKEND, ALS BEDOELD IN ARTIKEL 6, LID 1**

REPÚBLICA ARGENTINA

SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SECRETARY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK, FISHERIES AND FOOD

SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA (SENASA)
NATIONAL AGRIFOOD HEALTH AND QUALITY SERVICE

**CERTIFICADO DE CALIDAD DE MAÍZ FLINT O PLATA
CON DESTINO A LA UNIÓN EUROPEA**

QUALITY CERTIFICATE OF FLINT MAIZE OR PLATA MAIZE TO EUROPEAN UNION

MAÍZ FLINT

Grano Cosecha Certificado nr.
Grain Crop Certificate

Exportador
Shipper or Seller

Embarcó en el Puerto de el
Loaded at the Port of on

En el vapor Bandera
Vessel Flag

Bodega Con destino a
Hold Destination

Granel kg
In bulk

Peso total en kilogramos
Total weight

Embolsado kg
In bags

Calidad

- (quality) * Granos de Maíz Flint (%):
* Peso hectolítrico (kg/hl):
* Test de flotación (%):

Definición
(definition)

Maíz flint o maíz plata son los granos de la especie *Zea mays* que presentan endosperma predominantemente vítreo (textura dura o córnea) con escasa zona almidonosa, generalmente de color colorado y/o anaranjado, sin hendidura en la parte superior o corona.

OBSERVACIONES

REMARQUES

Los datos de calidad (grado) se refieren a la mercadería en conjunto, y no necesariamente a los parciales que de él se extraigan.

The data quality (grade) refers to the grain as a whole, and not necessarily to the sublote obtained therefrom.

Cualquier raspadura, enmienda o agregado invalida este documento.

Any erasure, correction or addendum tenders this document null and void.

.....
FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

.....
FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

*BIJLAGE IV**„BIJLAGE V***REFERENTIEMETHODE VOOR DE BEPALING VAN DE FLOTATIE-INDEX ALS BEDOELD
IN ARTIKEL 6, LID 2**

Bereid een oplossing van natriumnitraat in water met een soortelijk gewicht van 1,25 en bewaar deze oplossing bij een temperatuur van 35 °C.

Doe daarin 100 maïskorrels uit een representatief monster waarvan het vochtgehalte niet hoger ligt dan 14,5 %.

Schud gedurende vijf minuten de oplossing om de 30 seconden, zodat de luchtbelletjes worden verwijderd.

Scheid de drijvende korrels van de korrels die ondergedompeld blijven, en tel ze.

De flotatie-index wordt als volgt berekend:

$$\text{Flotatie-index van de proef} = \frac{\text{aantal drijvende korrels}}{\text{aantal ondergedompelde korrels}} \times 100$$

Herhaal de proef vijfmaal.

De index is het rekenkundig gemiddelde van de flotatie-indexen van de vijf proeven, waarbij de twee uitersten buiten beschouwing worden gelaten."

VERORDENING (EG) Nr. 642/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 april 1997

tot beperking van de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten voor meel en griesmeel van zachte tarwe en durumtarwe

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 9,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie
van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepa-
lingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten
in de sector granen en rijst ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1527/96 ⁽⁴⁾, en met name op artikel
7, lid 1,

Overwegende dat in artikel 7, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 1162/95 de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten
met name voor de producten van de GN-codes
1101 00 11, 1101 00 15, 1103 11 10 en 1103 11 90 is vast-
gesteld; dat hierin is bepaald dat deze uitvoercertificaten
tot het einde van de vierde maand na de datum van
afgifte geldig zijn; dat de geldigheidsduur wordt vastge-
steld in overeenstemming met de behoeften van de markt
en de eisen van een goed beheer;

Overwegende dat het wenselijk is bij de huidige stand van
zaken met betrekking tot de uitvoerverplichtingen voor
meel en griesmeel van zachte tarwe en durumtarwe uit
hoofde van het verkoopseizoen 1996/1997 de afgifte van
certificaten te beperken, teneinde geen verplichtingen aan
te gaan voor hoeveelheden van het volgende verkoopsei-
zoen; dat de certificaten die de komende weken worden
afgegeven, dienen te worden gereserveerd voor de uitvoer
die in mei en juni 1997 plaatsvindt; dat het met het oog
hierop noodzakelijk is de geldigheidsduur van de uitvoer-
certificaten voor uitvoer die tot en met 30 juni 1997
plaatsvindt, tijdelijk te beperken; dat het derhalve dienstig
is tijdelijk af te wijken van het bepaalde in artikel 7, lid 1,
van Verordening (EG) nr. 1162/95;

Overwegende dat het voor een goed beheer van de markt
en om speculatie tegen te gaan noodzakelijk is te bepalen
dat aan het eind van het verkoopseizoen de douaneformali-
teiten voor sommige uitvoercertificaten voor meel en
griesmeel uiterlijk op 30 juni 1997 vervuld moeten zijn,
ongeacht of deze uitvoercertificaten bestemd zijn voor
rechtstreekse uitvoer of voor uitvoer in het kader van de
regeling van de artikelen 4 en 5 van Verordening (EEG)

nr. 565/82 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de
vooruitbetaling van de uitvoerrestituties voor landbouw-
producten ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2026/
83 ⁽⁶⁾; dat deze beperking een afwijking inhoudt van
artikel 27, lid 5, en artikel 28, lid 5, van Verordening
(EEG) nr. 3665/87 van de Commissie van 27 november
1987 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepa-
lingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor land-
bouwproducten ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 495/97 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat, om verstoring van de markt te voorko-
men, de uitvoering van de maatregelen in deze verorde-
ning moet ingaan op de datum waarop deze in werking
treedt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In afwijking van artikel 7, lid 1, van Verordening
(EG) nr. 1162/95, is de geldigheidsduur van de uitvoercer-
tificaten voor producten van de GN-codes 1101 00 11,
1101 00 15, 1103 11 10 en 1103 11 90, waarvoor op of na
de datum van inwerkingtreding van deze verordening tot
en met 16 mei 1997 aanvragen worden ingediend,
beperkt tot en met 30 juni 1997.

2. De douaneformaliteiten in verband met de uitvoer
moeten voor de bovengenoemde certificaten uiterlijk op
30 juni 1997 zijn vervuld.

Deze uiterste datum is eveneens van toepassing op de in
artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde
formaliteiten voor de producten met dergelijke certifi-
caten waarvoor de regeling van Verordening (EEG) nr.
565/80 geldt.

In vak 22 van deze certificaten moet één van de volgende
vermeldingen worden aangebracht:

Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del
Reglamento (CE) nº 642/97

Begrænsning, jf. artikel 1, stk 2, i forordning (EF) nr.
642/97

Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2
der Verordnung (EG) Nr. 642/97

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 190 van 31. 7. 1996, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 77 van 19. 3. 1997, blz. 12.

Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 642/97

Limitation provided for in Article 1 (2) of Regulation (EC) No 642/97

Limitation prévue à l'article 1^{er} paragraphe 2 du règlement (CE) n° 642/97

Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 642/97

Beperking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 642/97

Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 642/97

Asetuksen (EY) N:o 642/97 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus

Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 642/97.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op alle certificaten die op of na de datum van inwerkingtreding worden aangevraagd.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 april 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 643/97 VAN DE COMMISSIE**van 14 april 1997****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 april 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 april 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 april 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 20	052	89,1
	204	66,3
	212	116,5
	624	128,7
	999	100,1
0707 00 15	068	124,7
	999	124,7
0709 90 75	052	95,0
	204	62,0
	999	78,5
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	40,4
	204	43,8
	212	61,6
	220	36,8
	400	37,1
	448	24,0
	600	39,4
	624	47,1
	625	36,1
	999	40,7
0805 30 20	600	67,4
	999	67,4
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	060	47,7
	388	90,3
	400	94,2
	404	103,5
	508	71,8
	512	73,8
	524	76,3
	528	78,7
	720	103,4
	804	100,8
	999	84,1
0808 20 37	388	70,4
	512	73,2
	528	78,7
	999	74,1

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 644/97 VAN DE COMMISSIE

van 14 april 1997

tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 13, lid 2, vierde alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries
en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 636/97 van de
Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 636/97 genoemde regelen op de gegevens waarover de
Commissie heden beschikt, aanleiding geeft tot wijziging
van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de
zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de uitvoer van een hoeveelheid van
70 000 ton maïs naar bepaalde bestemmingen mogelijk is;
dat daartoe de procedure van artikel 7, lid 4, van Verorde-
ning (EG) nr. 1162/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1527/96 ⁽⁵⁾, moet
worden toegepast; dat daarmee bij de vaststelling van de
restituties rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 150/95 ⁽⁷⁾, gedefinieerde representatieve
marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de
lidstaten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing
en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vast-
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1482/96 ⁽⁹⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in
artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 bedoelde producten, die vastgesteld zijn in de
bijlage van Verordening (EG) nr. 636/97, worden in over-
eenstemming met de bijlage van deze verordening voor
de daarin vermelde producten gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 april 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 april 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
⁽³⁾ PB nr. L 96 van 11. 4. 1997, blz. 11.
⁽⁴⁾ PB nr. L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.
⁽⁵⁾ PB nr. L 190 van 31. 7. 1996, blz. 23.

⁽⁶⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
⁽⁷⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.
⁽⁸⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.
⁽⁹⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 april 1997 tot wijziging van de restituties bij uitvoer
voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)			(in ecu / ton)		
Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restitutie
0709 90 60	—	—	1008 20 00 9000	—	—
0712 90 19	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 15 9100	01	5,00
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9130	01	4,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9150	01	4,00
1001 90 99 9000	—	—	1101 00 15 9170	01	3,75
1002 00 00 9000	03	25,00	1101 00 15 9180	01	3,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	20,00	1102 10 00 9500	01	41,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	5,00 ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 90 00 9000	03	10,00 ⁽³⁾	1103 11 10 9900	—	—
	04	25,00 ⁽³⁾	1103 11 90 9200	01	5,00 ⁽²⁾
	02	—	1103 11 90 9800	—	—
1007 00 90 9000	—	—			

⁽¹⁾ De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Zwitserland en Liechtenstein,
- 04 Slovenië, Tsjechië, Slowakije en Polen.

⁽²⁾ Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

⁽³⁾ Restitutie, vastgesteld in het kader van de procedure van artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95, voor een hoeveelheid van 70 000 ton maïs.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 maart 1997

waarbij in beginsel wordt erkend dat het dossier dat is ingediend voor een grondig onderzoek met het oog op de eventuele opname van *Pseudomonas chlororaphis* in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, volledig is

(Voor de EER relevante tekst)

(97/248/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli
1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbe-
schermingsmiddelen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn
96/68/EG van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel
6, lid 3,

Overwegende dat Richtlijn 91/414/EEG voorziet in de
opstelling van een communautaire lijst van toegelaten
werkzame stoffen in bestrijdingsmiddelen;

Overwegende dat Svenska Lantmännen op 15 december
1994 bij de Zweedse autoriteiten een dossier heeft inge-
diend met het oog op de opname van *Pseudomonas*
chlororaphis in bijlage I bij de genoemde richtlijn;

Overwegende dat de Zweedse autoriteiten de Commissie
de resultaten hebben medegedeeld van een eerste onder-
zoek naar de volledigheid van het dossier ten aanzien van
de gegevens en informatie die zijn voorgeschreven in
bijlage II en, voor ten minste één gewasbeschermings-
middel dat de betrokken werkzame stof bevat, in bijlage
III bij genoemde richtlijn; dat bovengenoemd bedrijf het
dossier vervolgens overeenkomstig artikel 6, lid 2, van die

richtlijn heeft doen toekomen aan de Commissie en aan
de andere lidstaten;

Overwegende dat het dossier aan het Permanent Planten-
ziektkundig Comité is voorgelegd in de vergadering van
de Werkgroep Wetgeving van dit Comité op 20 maart
1996;

Overwegende dat krachtens artikel 6, lid 3, van Richtlijn
91/414/EEG op het niveau van de Gemeenschap dient te
worden bevestigd dat het dossier moet worden geacht in
beginsel te voldoen aan de in bijlage II vervatte voor-
schriften inzake gegevens en informatie en, voor ten
minste één gewasbeschermingsmiddel dat de betrokken
werkzame stof bevat, aan de in bijlage III bij die richtlijn
vervatte desbetreffende voorschriften;

Overwegende dat deze bevestiging nodig is om het gron-
dige onderzoek van het dossier te kunnen uitvoeren en
om het voor de lidstaten mogelijk te maken gewasbe-
schermingsmiddelen met deze werkzame stof voorlopig
toe te laten met inachtneming van de in artikel 8, lid 1,
van Richtlijn 91/414/EEG gestelde voorwaarden, en met
name de voorwaarde dat de werkzame stof en het gewas-
beschermingsmiddel moeten worden onderworpen aan
een grondige beoordeling in het licht van de voor-
schriften van die richtlijn;

Overwegende dat dit niet uitsluit dat het bedrijf kan
worden gevraagd verdere gegevens of informatie te
verstrekken indien dat tijdens het grondige onderzoek
nodig blijkt om een besluit te kunnen nemen;

⁽¹⁾ PB nr. L 230 van 19. 8. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 277 van 30. 10. 1996, blz. 25.

Overwegende dat Zweden het dossier verder grondig zal onderzoeken en de conclusies van zijn onderzoek — vergezeld van eventuele aanbevelingen met betrekking tot de vraag of de betrokken werkzame stof al dan niet in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG moet worden opgenomen, en welke voorwaarden eventueel aan die opneming moeten worden verbonden — zo spoedig mogelijk en in elk geval binnen één jaar een verslag aan de Commissie zal mededelen; dat na ontvangst van dit verslag het grondige onderzoek zal worden voortgezet met de deskundige inbreng van alle lidstaten in het kader van het Permanent plantenziektkundig Comité;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Plantenziektkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het dossier dat Svenska Lantmännen bij de Commissie en de lidstaten heeft ingediend met het oog op de opne-

ming van *Pseudomonas chlororaphis* als werkzame stof in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG en dat op 20 maart 1996 is voorgelegd aan het Permanent Plantenziektkundig Comité, wordt geacht in beginsel te voldoen aan de in bijlage II bij die richtlijn vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie en, voor een gewasbeschermingsmiddel dat de betrokken werkzame stof bevat, aan de in bijlage III bij genoemde richtlijn vervatte desbetreffende voorschriften.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 25 maart 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 maart 1997

tot wijziging van Beschikking 92/452/EEG houdende vaststelling van lijsten van embryoteams en embryoproductieteams die in derde landen zijn erkend met het oog op de uitvoer van runderembryo's naar de Gemeenschap

(Voor de EER relevante tekst)

(97/249/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/556/EEG van de Raad van 25 september 1989 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in embryo's van als huisdier gehouden runderen en de invoer daarvan uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/113/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 1,

Overwegende dat bij Beschikking 92/452/EEG van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/104/EG ⁽⁴⁾, een lijst is vastgesteld van embryoteams en embryoproductieteams die in derde landen zijn erkend met het oog op de uitvoer van runderembryo's naar de Gemeenschap;

Overwegende dat de bevoegde veterinaire autoriteiten van de Verenigde Staten van Amerika een wijziging in de lijst van de in hun land erkende embryoteams hebben meegedeeld; dat de Commissie garanties heeft ontvangen wat betreft de naleving van de in artikel 8 van Richtlijn 89/556/EEG gespecificeerde eisen;

Overwegende dat de lijst van erkende teams voor de Verenigde Staten van Amerika moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In deel 3 van de bijlage bij Beschikking 92/452/EEG betreffende de Verenigde Staten van Amerika:

a) worden de volgende teams toegevoegd:

Erkenningsnummer		Adres	Dierenarts van het team
Embryo-team	Embryo-productieteam		
„96WI093 E-1093		Wittenburg Veterinary Clinic N. 4692 Birnamwood Rd. Birnamwood, WI	Dr. John Prososki
97MT094 E-1060		Reyher Embryonics 7195 Thorpe Road Belgrade, MT	Dr. Darrel DeGrofft

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1989, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 53 van 24. 2. 1994, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 250 van 29. 8. 1992, blz. 40.⁽⁴⁾ PB nr. L 36 van 6. 2. 1997, blz. 31.

b) wordt het volgende team geschrapt:

Erkenningsnummer		Adres	Dierenarts van het team
Embryo-team	Embryo-productieteam		
„91WI052 E-29		ABS Specialty Genetics 3804 Vinburn Road DeForest, WI	Dr. Patrick Phillips”

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 25 maart 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 25 maart 1997****houdende goedkeuring van het programma voor de uitroeiing van infectieuze
boviene Rhinotracheitis (IBR) in Oostenrijk****(Voor de EER relevante tekst)****(97/250/EG)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni
1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het
gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in
runderen en varkens⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschik-
king 97/122/EG van de Commissie⁽²⁾, en met name op
artikel 9, lid 3,

Overwegende dat in Oostenrijk in maart 1995 is
begonnen met de uitvoering van een programma voor de
uitroeiing van de infectieuze boviene Rhinotracheitis
(IBR); dat de Commissie dit programma bij Beschikking
95/62/EG⁽³⁾ goedgekeurd heeft voor een periode van twee
jaar en dat die periode op 28 februari 1997 is verstreken;

Overwegende dat dit programma nog niet volledig is
uitgevoerd; dat dit programma Oostenrijk in staat zal
stellen deze ziekte in de toekomst uit te roeien;

Overwegende dat het derhalve dienstig is de goedkeuring
van het programma met drie jaar te verlengen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het door Oostenrijk ingediende programma voor de
uitroeiing van de infectieuze boviene Rhinotracheitis
(IBR) wordt goedgekeurd voor een periode van nogmaals
drie jaar.

Artikel 2

Oostenrijk doet uiterlijk op 1 april 1997 de nodige wette-
lijke en bestuursrechtelijke bepalingen voor de tenuitvoer-
legging van het in artikel 1 bedoelde programma in
werking treden.

Artikel 3

Deze beschikking treedt in werking op 1 april 1997.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 25 maart 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 15. 2. 1997, blz. 48.

⁽³⁾ PB nr. L 55 van 11. 3. 1995, blz. 45.